

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Pada abad 21 seperti sekarang ini, bahasa asing memiliki peranan penting dalam hubungan antar bangsa. Salah satu bahasa asing yang memiliki peranan penting itu adalah Bahasa Jepang.

Di Indonesia orang yang mempelajari Bahasa Jepang semakin bertambah. Ada orang yang belajar Bahasa Jepang karena berminat terhadap Bahasa Jepang namun tidak sedikit orang menjadi belajar Bahasa Jepang dengan tujuan untuk memperoleh pekerjaan yang berhubungan dengan Bahasa Jepang dimasa yang akan datang. Hal ini senada dengan pendapat Danasmita (2002 : 85) bahwa pengajaran Bahasa Jepang di Indonesia berkembang dengan pesat sejalan dengan kemajuan ilmu pengetahuan dan teknologi komunikasi dan berkembangnya dunia ekonomi. Khususnya untuk teknologi komunikasi, kemajuan di bidang ini memberikan dampak positif terhadap perkembangan Bahasa Jepang. Hal ini dikarenakan semakin banyaknya warga masyarakat yang merasa perlu menguasai Bahasa Jepang untuk tujuan komunikasi, akademik, dan lain-lain. Oleh karena itu, kebutuhan untuk menguasai Bahasa Jepang menjadi semakin mendesak dan pendidikan Bahasa Jepang dituntut untuk semakin efektif. Namun dalam mempelajari suatu bahasa asing dengan berbagai ruang lingkupnya tidak akan pernah lepas dari kesulitan. Sehingga sering terdengar keluhan bahwa Bahasa Jepang itu sulit apalagi kita tidak tinggal di lingkungan para penutur asli bahasa tersebut.

Kesulitan dalam mempelajari bahasa asing khususnya Bahasa Jepang di pengaruhi oleh berbagai faktor, baik yang berasal dari bahasa itu sendiri ataupun diluar bahasa tersebut. Kesulitan yang berasal dari bahasa itu sendiri misalnya huruf, tata bahasa, ungkapan, dan lain-lain. Sedangkan kesulitan yang berasal dari luar bahasa tersebut misalnya sosial dan budaya.

Dalam pengajaran Bahasa Jepang dikenal empat keterampilan yaitu : keterampilan menyimak, keterampilan membaca, keterampilan berbicara, dan keterampilan menulis. Keempat keterampilan tersebut merupakan hal yang penting dalam pengajaran *Dokkai*.

Dokkai mempunyai peranan yang sangat penting sebagai kegiatan proses tukar menukar informasi dari suatu negara ke negara lain atau sebaliknya. Mahasiswa yang mempelajari Bahasa Jepang di tuntut untuk dapat membaca dan memahami literatur Bahasa Jepang.

Tidak sedikit mahasiswa yang mengalami kesulitan belajar *Dokkai*. Bagi pembelajar Bahasa Jepang yang menjadi kesulitan pada waktu belajar *Dokkai* secara umum disebabkan oleh kareakteristik bahasa itu sendiri seperti tata bahasa, pola kalimat, perbendaharaan kosakata, kanji, dan sebagainya. Selain masalah kebahasaan, pembelajar *Dokkai* juga mengalami berbagai macam masalah lainnya. Seperti masalah yang timbul yang disebabkan oleh faktor intrinsik yaitu faktor yang berasal dari dalam diri siswa itu sendiri, seperti motivasi, minat siswa, dan kondisi psikologis siswa pada saat belajar, dan lain sebagainya. Faktor ekstrinsik yaitu faktor yang berasal dari luar diri mahasiswa, seperti lingkungan sekolah, lingkungan rumah, dan lain-lain. Selain itu juga ada beberapa faktor yang

dapat menghambat proses belajar mengajar, seperti kurang lengkapnya fasilitas perkuliahan, kurang kondusifnya pelaksanaan perkuliahan, terlalu sulitnya materi perkuliahan, bahan pengajaran atau buku ajar mahasiswa yang kurang memadai, dan lain-lain.

Berdasarkan latar belakang tersebut di atas, penulis akan mengadakan penelitian tentang kesulitan belajar Bahasa Jepang dengan judul penelitian :

“Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Jepang Dalam Mata Kuliah Dokkai Pada Mahasiswa Tingkat I Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI Tahun Ajaran 2009/2010”

B. Rumusan Dan Batasan Masalah

Berdasarkan latar belakang yang penulis utarakan di atas, maka peneliti merumuskan masalah sebagai berikut :

1. Apakah kesulitan yang dihadapi oleh mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI dalam mengikuti perkuliahan *Dokkai* ditinjau dari faktor intrinsik pembelajar ?
2. Apakah kesulitan yang dihadapi oleh mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI dalam mengikuti perkuliahan *Dokkai* ditinjau dari faktor ekstrinsik pembelajar ?

Dari rumusan masalah diatas, penulis membatasi masalah penelitian sebagai berikut :

1. Dari rumusan masalah diatas, penelitian ini hanya akan membahas hal-hal yang menjadi kesulitan bagi mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI ditinjau dari :

- a. Faktor intrinsik yang meliputi motivasi, minat, kondisi fisik dan psikologis mahasiswa.
- b. Faktor ekstrinsik yang terdiri dari :
 1. Lingkungan keluarga, yang meliputi keadaan tempat tinggal, keadaan sosial ekonomi keluarga, fasilitas belajar dirumah, dan dukungan keluarga selama proses belajar.
 2. Lingkungan kampus, yang meliputi kegiatan belajar mengajar di kelas (dosen, metode, materi, buku sumber, dll), fasilitas belajar dikampus, kegiatan non-akademik di lingkungan kampus.
2. Penelitian ini hanya dilakukan pada mahasiswa tingkat I Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI yang mengikuti perkuliahan *Dokkai* tahun ajaran 2009/2010.

C. Tujuan Dan Manfaat Penelitian

Tujuan dalam penelitian ini merupakan hal-hal yang ingin dicapai untuk menjawab masalah yang penulis utarakan pada rumusan masalah adalah sebagai berikut :

1. Untuk mendeskripsikan kesulitan yang dihadapi oleh mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI dalam mengikuti mata kuliah *Dokkai* ditinjau dari faktor intrinsik pembelajar.
2. Untuk mendeskripsikan kesulitan yang dihadapi oleh mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI dalam mengikuti mata kuliah *Dokkai* ditinjau dari faktor ekstrinsik pembelajar.

Setelah diketahui tujuan penelitian tersebut, manfaat yang diperoleh dari hasil penelitian ini adalah sebagai berikut :

1. Sebagai referensi dalam mencari alternatif pemecahan masalah dalam sistem dan metode pengajaran sehingga dapat dijadikan perbaikan dalam mata kuliah *Dokkai* di Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI.
2. Hasil penelitian ini akan bisa dijadikan sebagai bahan masukan bagi setiap dosen yang mengajar Bahasa Jepang khususnya mata kuliah *Dokkai*.

D. Definisi Operasional

Tentang penggunaan kosakata pada penelitian ini, dapat didefinisikan sebagai berikut :

1. Analisis adalah penyelidikan suatu peristiwa (karangan, perbuatan, dsb) untuk mengetahui apa sebabnya, bagaimana duduk perkaranya dan sebagainya. (Poerwadarminta, 1984 : 40).
2. Kesulitan belajar adalah masalah yang dihadapi oleh siswa pada saat proses belajar mengajar sehingga tidak berhasil mencapai taraf kualifikasi hasil belajar tertentu . (Syach, 2001 : 172). Yang dimaksud kesulitan belajar dalam penelitian ini adalah kesulitan belajar yang dihadapi mahasiswa selama mengikuti perkuliahan *Dokkai*.
3. Analisis kesalahan adalah suatu prosedur kerja yang biasa digunakan oleh peneliti dan guru bahasa, yang meliputi pengumpulan sampel, pengidentifikasian kesalahan yang terdapat dalam sampel, penjelasan kesalahan tersebut, pengklasifikasian kesalahan itu berdasarkan

penyebabnya, serta pengevaluasian atau penilaian taraf keseriusan kesalahan itu (Ellis, 1986 : 296).

4. Belajar adalah suatu proses perubahan perilaku atas pribadi seseorang berdasarkan praktik atau pengalaman tertentu. (Syamsudin, 1990 : 90).

5. Definisi *Dokkai* :

- Menurut Kimura dalam *Nihongo Kyouiku Jiten* (1985, 632).

読解は分を読んで、内容を理解することである。

Dokkai adalah membaca kalimat dan memahami isinya.

- Menurut Kindaichi Haruhiko dalam *Dai Jiten* mengemukakan,

読解は文章の意味、内容を読むことと文章を読んで理解すること。

Dokkai yaitu memahami isi karangan, membaca, dan mengerti tulisan.

Yang dimaksud dengan *Dokkai* pada penelitian ini adalah kegiatan membaca dengan memahami isinya, dalam hal ini membaca pemahaman teks Bahasa Jepang. Pada penelitian ini *Dokkai* adalah salah satu mata kuliah yang ada di Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI.

E. Metode Penelitian

1. Jenis Metode Penelitian

Metode adalah cara yang digunakan untuk mencapai suatu tujuan (Sutedi, 2005 : 22).

Dalam melakukan penelitian ini, metode yang digunakan adalah metode deskriptif. Metode deskriptif yaitu penelitian yang dilakukan untuk menggambarkan, menjabarkan suatu fenomena yang terjadi saat ini dengan

menggunakan prosedur ilmiah untuk menjawab masalah secara aktual (Sutedi, 2005 : 58).

Surakhmad (1985 : 147) menjelaskan bahwa metode penelitian deskriptif adalah metode yang membicarakan beberapa kemungkinan untuk memecahkan masalah dengan jalan mengumpulkan data, menyusun, untuk mengklarifikasikannya, menganalisis, dan menginterpretasikannya. Langkah dalam penelitian ini adalah menentukan masalah aktual, pengumpulan data, pengolahan data dan penarikan kesimpulan untuk menjawab masalah tersebut.

Penggunaan metode deskriptif dalam penelitian ini adalah untuk meneliti, mencari penyebab, dan menganalisis kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran *Dokkai*.

2. Sumber Data Penelitian

Sumber data dalam penelitian adalah subjek dari mana data dapat diperoleh (Arikunto, 2006 : 129). Peneliti menggunakan mahasiswa tingkat I Program Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI sebagai sumber data.

3. Populasi dan Sampel

a) Populasi

Populasi adalah jumlah keseluruhan subjek penelitian (Arikunto, 2002:108). Dalam penelitian ini yang menjadi populasi adalah seluruh mahasiswa tingkat I Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI tahun ajaran 2009/2010.

b) Sampel

Sampel adalah sebagian atau wakil populasi yang diteliti (Arikunto, 2002 : 109). Maka sampel yang digunakan dalam penelitian ini yaitu 24 orang mahasiswa tingkat I Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI tahun ajaran 2009/2010.

4. Instrumen Penelitian

Alat yang digunakan untuk mengumpulkan data dalam penelitian baik berupa data kualitatif maupun data kuantitatif disebut instrumen penelitian (Dedi Sutedi, 2005:36).

Instrumen pengumpulan data pada penelitian ini adalah berupa instrumen tes dan non tes. Instrumen tes berupa soal pilihan ganda sebanyak 10 soal, sedangkan instrumen non tes berupa angket. Angket ini berisi hal-hal yang menjadi permasalahan ditinjau dari faktor intrinsik dan faktor ekstrinsik pembelajar mengenai kesulitan pembelajaran *dokkai*. Angket yang diberikan kepada responden terdiri dari angket umum sebanyak 10 soal dan angket khusus sebanyak 20 soal.

5. Teknik Pengumpulan dan Pengolahan Data

Langkah-langkah yang ditempuh penulis dalam mengumpulkan dan mengolah data penelitian adalah sebagai berikut :

- a) Studi literatur, dilakukan untuk memperoleh bahan-bahan teoritis yang ada hubungannya dengan masalah penelitian.
- b) Menentukan sampel untuk penelitian.
- c) Mengadakan tes dan menyebarkan angket.
- d) Menganalisis data.

e) Menyusun laporan penelitian.

f) Melaporkan hasil penelitian.

Dalam penelitian ini, teknik pengolahan data dilakukan dengan metode statistika, yaitu sebagai berikut :

1) Tes

Tes adalah serentetan pertanyaan atau latihan serta alat lain yang digunakan untuk mengukur keterampilan, pengetahuan intelegensi, kemampuan atau bakat yang dimiliki oleh individu atau kelompok (Arikunto, 2006 : 150).

Tes bersifat mengukur karena berisi pertanyaan yang alternatif jawabannya memiliki standar jawaban tertentu.

2) Angket

Teknik yang digunakan untuk mengolah data dari angket dilakukan dengan menggunakan rumus :

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

Keterangan : P = Prosentase frekuensi dari setiap jawaban responden

f = Frekuensi dari setiap jawaban responden

n = Jumlah responden

F. Sistematika Penulisan

Berikut ini adalah uraian sistematika penulisan yang akan disusun oleh penulis :

BAB I : PENDAHULUAN

Menjelaskan tentang latar belakang masalah, rumusan dan batasan masalah, tujuan dan manfaat penelitian, metodologi penelitian, sistematika penelitian.

BAB II : LANDASAN TEORITIS

Menjelaskan tentang definisi belajar serta teori tentang kesulitan belajar, kemudian gambaran umum tentang mata kuliah *Dokkai*.

BAB III : METODOLOGI PENELITIAN

Menjelaskan lebih rinci tentang metode penelitian yang secara garis besar telah disajikan pada BAB I.

BAB IV : ANALISIS DATA

Berupa pengolahan data dari hasil pengisian tes dan angket yang membahas tentang kesulitan belajar mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Jepang UPI dalam mata kuliah *Dokkai*.

BAB V : KESIMPULAN dan SARAN

Merupakan kesimpulan dan saran untuk penelitian selanjutnya yang menguraikan kesimpulan-kesimpulan dari analisis yang telah dilakukan oleh penulis, serta saran dalam menentukan tema selanjutnya.